

Kitaba Giden En Kısa Yol: Kolay ve Hızlı Teslimat!

Uygulamayı İndir

QR Kodu Okut

Siparişini Ver,  
Dilediğin  
Türkçe Kitap  
Kapınıza  
Gelsin!



#AvrupaOkusunDiye

**KÖLN**  
KÜTÜPHANE

kolnkutuphane.de



Haziran - Temmuz 2024 / Sayı 2

Okur Gazetesi

Ücretsiz



**KÖLN  
KÜTÜPHANE 5  
YAŞINDA**

Yola çıktığı günden beri misyonu gereği sınırları zorlayan Köln Kütüphane yeni projeler ve yeni hedeflerle 5. Yaşını kutluyor.



**BROOKLYNLİ  
OZAN'IN VEDASI**  
Okurlarına son bir roman olarak Baumgartner'i armağan ederek yaşama veda eden Paul Auster, yazdıklarıyla ilham vermeye devam edecek.



**UMUT VE SEVGİNİN  
GÜCÜ 'ŞEKER  
PORTAKALI'**

José Mauro de Vasconcelos'un "Onu 20 yıldan fazla yüreğimde taşıdım" dediği kitabı Şeker Portakalı, 1968 yılından beri çok satanlar listesinde.

Klinik Psikolog

**Şule Öncü,**  
'çağımızın ruhsal pandemisi' olarak nitelendirdiği narsisizmi farklı boyutlarıyla anlatıyor.

**NARSİST  
BİREY  
KENDİNE  
MAHKUMDUR**



# ticimax®

21.000'den Fazla Yerel ve Global Markanın Tercih Ettiği  
Türkiyenin En Gelişmiş E-ticaret Altyapısı!

E-ticaret  
Altyapı Kategorisinde



9. A.C.E AWARDS  
**DIAMOND ÖDÜLÜ**



“

Ticimax olarak,  
Köln Kütüphanesi'nin 5. yılını kutlarız.  
Avrupa'nın e-ticaret sahnesindeki  
yolculuğunda Köln Kütüphanesi'ne altyapı  
hizmeti sunmaktan mutluluk duyuyoruz.

**Nice 5 yıllara!**

”

Ticimax iletişim



0850 811 08 20

[www.ticimax.com](http://www.ticimax.com)







## Kütüphaneden

*Şair ve yazar Gülten Akin'in dediği gibi 'Sevdiğimiz yaz geldi yine': Karıncalar ve sineklerle çıktık yeryüzüne Barbunla lüferte marulla zeytinle...*

*Biz de yeni projeler ve yeni kitaplarla çıkıyoruz yaz mevsimine.*

*Bir yandan sosyal sorumluluk projeleriyle Almanya'da özellikle de çocukların Türkçe kitaba daha kolay erişimini sağlarken diğer yandan sınırlarımızı Avrupa dışına taşıma hazırlıklarını yürütüyoruz. Hedefimiz tüm dünyada dileyen herkesin bir tuşla Türkçe kitaba ulaşmasını sağlamak.*

*Sadece bunlar da değil elbette; yan sütunlarda Köln Kütüphanesi Okur Gazetesi Yazı İşleri Müdürü Ömer Koray Ünal'ın kaleminden yeni projelerimizi okuyacaksınız.*

*Stresin, gerginliğin azaldığı yaz aylarında özellikle de yaz tatillerinde güneşin ve denizin tadını çıkarırken elinize alacağınız birbirinden farklı kitapları da kolnkutuphane.de bünyesine katmaya devam ediyoruz.*

*Sadece büyükler için değil okuma alışkanlığı kazandırmak istediğimiz çocuklarımız için de...*

*Unutmayın ki kitap okuyan çocuğun bilgi ve düşüncesi daha zengin, kelime hazinesi daha yüksek, iletişim kabiliyeti daha gelişmiş, hayal dünyası daha geniştir.*

*Bu sayıda sizlere 'Köln Kütüphanesi'nde en çok okunan ve yeni çıkan kitapları tanıtırken Klinik Psikolog Şule Öncü ile yazdığı 'Hepimiz Narsistiz' kitabı üzerinden narsisizmin farklı boyutlarını konuştuğumuz bir söyleşi hazırladık. Patolojik narsist bireylerle yetiştirmek istemeyen ebeveynlere önerileri de var Öncü'nün.*

*Çok satanlar listesinin değişmez kitaplarından biri olan Şeker Portakalı'nı zamanın ötesinde bir roman yapan özellikleri Özge Aydın'ın kaleminden okuyacaksınız.*

*Elbette Nisan ayında kaybettiğimiz çağdaş edebiyatın sevilen yazarı Paul Auster'i de unutmamak.*

*İyi okumalar.*

*Melek Eles*

**'Avrupa Okusun Diye'** sloganı ile çıktık bu yola. Amacımız Avrupa'da yaşayan Türkçemize hasret insanımız ile dilediği Türkçe kitabı buluşturmak.

Başta Almanya olmak üzere, Hollanda, Belçika, Avusturya, Fransa ve pek çok Avrupa ülkesinde on binlerce kitapsever ürünlerine mutlulukla kavuştular.

Avrupa'daki yurttaşlarımızı dinledik, ihtiyaçlarını analiz ettik. Bu beş yılda onlardan gelen taleplerle kitap ürün gruplarının yanına,

- İsmi özel mevlüt hediyelikleri
- Rahleler,
- Seccadeler,
- Türk Bayrağı,
- Hediye Kutuları,
- Namaz elbiseleri,
- Takkeler,
- Almanca, İngilizce, Fransızca Kur'an-ı Kerimler
- Tesbih ve zikirmatikler'i ekledik.



Türkiye özlemini dindirebilecek her ürünü mutlulukla Köln Kütüphane içerisine koydu.

## SOSYAL SORUMLULUK VE KÖLN KÜTÜPHANE

Vatandaşlarımızın en üst düzeyden temsil edildiği T.C. Başkonsoloslukları ile projeler geliştirdik. Türkçe kitaba ulaşmakta zorlanan çocuklarımız için 2 bin Türkçe kitabı T.C. Düsseldorf Başkonsolosluğu ve T.C. Köln Başkonsolosluğu ile çocuklarımızla buluşturduk.

Yine bu döneme denk gelen Cumhuriyetimizin 100. Yılında



# K Ö L N K Ü T Ü P H A N E

**Ürün yelpazesini her gün geliştiren Köln Kütüphane, 5. Yılında yeni ve büyük projelere imza atıyor.**

## ÖMER KORAY ÜNAL



T.C. Essen Başkonsolosluğu tarafından gerçekleştirilen etkinliğe Mustafa Kemal Atatürk'ün Almanya Seyahati isimli kitabı bastırarak sponsor olduk. Gurur duyduk.

T.C. Münster Başkonsolosluğu ve T.C. Frankfurt Başkonsolos-

lukları ile 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramında 1000 adet çocuk kitabını çocuklarımızla buluşturduk.

Yine başkonsolosluklarımız ile gerçekleştirdiğimiz projelerde konsolosluk bekleme alanlarında Köln Kütüphane kitap stand-

larından ücretsiz kitap dağıtımı gerçekleştirerek vatandaşlarımızın özellikle de çocuklarımızın Türkçe kitaba erişebilmesini sağladık, sağlıyoruz.

## KÖLN KÜTÜPHANE KİTAP & KAHVE KONSEPTİ

5. yılımızda gururla söyleyebiliriz ki online kitapçılıktan offline kitapçılığı da içine alan bir omni mağaza konseptine geçiyoruz. Köln Kütüphane kitap ve kahve konsepti ile ilkini Köln'de açacağımız mağazamızın Türkçe konuşanların bir buluşma noktası olmasını hayal ediyoruz.

## KÖLN KÜTÜPHANE DÜNYA'DA

Acısıyla tatlısıyla mutlak gururla geçen beş yılımızın ardından şunu gördük ki tüm dünyada Türkçe konuşabilen herkesin Türkçe kitaba özlemi var.



Bunun için Türkiye seyahatlerinde bavullarına kitaplar koyarak senede bir iki defa kitap ile buluşuyorlar. Bu sebeple bu yılımızda tüm dünyada, nerede bir T.C. konsolosluğu varsa Köln Kütüphanesi'nin orada bulunan vatandaşlarımıza kitap ulaştırmasını amaçladık. Temmuz 2024 itibari ile ABD ve Avusturya başta olmak üzere tüm dünyada Köln Kütüphanesi'ni erişebilir kılıyoruz. 73 ülkede faaliyet göstererek olan ihtiyaca karşılık vermek istiyoruz.

Türk kültürünün en önemli ögesi olan Türkçenin gelişerek yaygınlaşması en büyük dileğimiz.



**K Ö L N K Ü T Ü P H A N E**

### Künye

İMTİYAZ SAHİBİ  
e-com Global GmbH

GENEL MÜDÜR  
CEO MELEK ELES ŞENTÜRK

YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ  
ÖMER K. ÜNAL

YAZI İŞLERİ  
NEDİM ÖZDEMİR  
NİLGÜN KARATAŞ  
ÖZGE AYDIN

TASARIM & UYGULAMA  
MUSTAFA UÇBAŞ  
ALİYE UÇBAŞ  
BASKI : NİRVANA TANITIM  
Cumhuriyet Cad. Babil Sk. 28/3  
34373 Harbiye / İSTANBUL  
Tel.: +90 532 505 64 69

REKLAM  
ÖGEDAY İNANÇ  
info@kolnkutuphane.de  
Tel.: +49 (0) 2349 / 5709945

İLETİŞİM:  
e-com Global GmbH  
Krieger Str. 12  
51147 Köln  
info@kolnkutuphane.de  
www.kolnkutuphane.de  
Tel.: +49 2349 / 5709945





**e-com**  
Logistics GmbH

- ✓ **B2B VE B2C GÜMRÜKLEME**
- ✓ **DEPOLAMA**
- ✓ **LAST MİLE**
- ✓ **FULFİLLMENT**
- ✓ **AMAZON TESLİMAT**

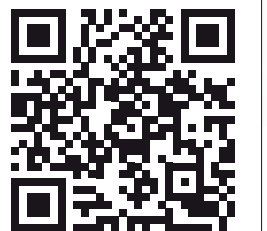
**MODERN İŞLETMELER İÇİN GÜVENİLİR ÇÖZÜMLER**



+49 2203 29081-54

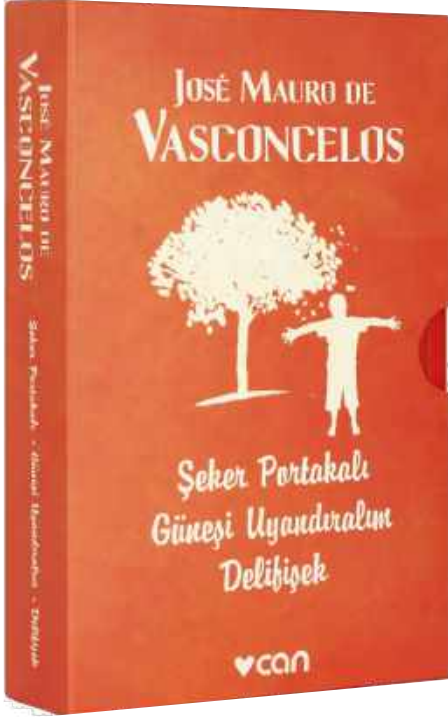


[e-comlogistics.de](http://e-comlogistics.de)





# Yoksulluğun ve sevginin romanı: Şeker Portakalı



ÖZGE AYDIN

Brezilyalı yazar José Mauro de Vasconcelos (1920-1984) bugün dünyaca ünlü ve kitapları çok satan yazarlarından biri. Tabi bunun en büyük sebebi, insan ruhuna dokunan karakterleri ve samimi anlatımı. Yaban Muzu, Kaygım Rosinha adlı romanları ile bir isim edinen Vasconcelos, 1968 yılında yayımlanan Şeker Portakalı ile adını dünya edebiyat listesine yazdırdı. Çünkü Şeker Portakalı, okuyucuları için özel bir kitap olmayı başardı.

daki sorunlar, ailenin yoksulluğu ve mahalledeki diğer çocukların ona karşı tutumları Zeze'nin iç dünyasını etkiliyor. Ancak, Zeze'nin çok büyük bir yeteneği var: Hayal gücü. O, hayal dünyasında mutluluğu, sevgiyi ve özgürlüğü bulabiliyor. Yaşadığı zorluklara rağmen Zeze, saflığı ve içtenliği ile okuyucunun kalbinde derin izler bırakıyor.

## Bir çocuk romanı değil

Böyle özetleyince, sanki bir çocuk romanından söz ediyormuşuz gibi anlaşılmasın. Şeker Portakalı, sadece bir çocuğun hikayesini anlatmakla kalmıyor, aynı zamanda insanın iç dünyasının karmaşıklığını da derinlemesine inceliyor. Roman, okuyucuya insanın duygusal zenginliğini ve hayal gücünün gücünü hatırlatıyor. Ayrıca, toplumsal sorunlara da dikkat çekiyor ve umudun her zaman var olduğunu vurguluyor. İşte onu başyapıt yapan özellikleri de bunlar.

## En yakın arkadaşı bir ağaç

Vasconcelos'un ustalıklı kaleminden çıkan bu eser, zamanın ötesinde bir romandır. Çocukluk, aile ilişkileri, yoksulluk ve hayal gücü gibi temalara odaklanırken, Zeze için "Portakal Ağacı" özel bir önem taşır. Evlerinin bahçesinde bulunan bu ağaç Zeze'nin en yakın arkadaşıdır, ancak bir gün bu ağacın kesilmesi kahramanımıza büyük bir kayıp acısı yaşatır.

Zeze duygusal bir çocuktur ancak, yaramazlıkları vardır ve bunların sonuçlarına da katlanır maalesef. Yediği dayaklara rağmen çoğu kez bildiğini okuyan Zeze, okuruna kendini sevdirmeye konusunda çok yetenekli bir kahraman. Meraklı ve zeki Zeze, bizi duygudan duyguya sürükler roman boyunca. Kendini keşfetmek, dünyayı anlamak, arkadaşlık, hayvan sevgisi gibi birçok kavramı bize derinden hissettirmekle kalmaz, acıyı ve yoksulluğu da yaşatır. Babasının işsizliği, iş arama süreci, hıncını Zeze'den



José Mauro de Vasconcelos

çıkarması, annesinin çok çalışma mecburiyeti, büyük kardeşlerin küçüklere bakmak zorunda kalması, beklentiler, hayal kırıklıkları derken kendimizden bir şeyler bulur, Zeze ile sevginin ve sevmenin değerini iyice anlarız. Öyle ki empati sınırlarını aşır, kendimizi direkt Zeze'nin yerine koyarız bazen. Bazen de onu korumak ve kollamak isteriz; Zeze ile birlikte hem kendi çocukluğumuzu hem de tüm çocukları kucaklarız. Öyle ya dünyanın neresinde olursa olsun hiçbir çocuk dayak yememeli, hiçbir çocuk üzülmemeli, hiçbir çocuk ölmemeli...

## Sevginin iyileştirici gücü...

Sayfalarla birlikte Zeze'nin hayatına eşlik ederken, başka birçok karakterle de tanışırız: Abla Gloria, Edmundo Dayı, Dona Cecilia Paim Öğretmen, şarkı sözü satıcısı Arioaldo ve iyi yürekli Portuga. Zeze'nin hayatında en önemli figür kuşkusuz, başlarda korktuğu ancak sonradan baba yerine koyduğu Portuga'dır. Gerçek adı Manuel Valdares olan bu karakterle, Zeze arasındaki bağ, içimizi ısıtırken, sevginin iyileştirici gücünü ve dostluğun anlamını bize hatırlatır. Acıklı sona rağmen, Portuga'nın gerçekte kim olduğunu anlamak bir nebze de olsa içimizi ferahlatacaktır.

Şeker Portakalı, hızlıca okunacak bir kitap. Hem Vasconcelos'un usta kalemi hem de konunun sürükleyiciliği ile çoğu okur, kitabı bitirmeden elinden bırakamaz. Zeze'nin yaşadığı deneyimler, okuyucu olarak bizlere hem duygusal bir yolculuğa eşlik etme

## Zeze serisi toplam üç kitaptan oluşuyor

Şeker Portakalı'nın tek bir roman olarak okumak mümkün, Zeze'nin serüveni gibi düşünerek üçlü bir set olarak da. Şeker Portakalı'nı yazarın "Güneşi Uyandırırım" ve "Delifışek" adlı romanlarıyla birlikte bir seri oluşturuyor. Böylece okurlar Zeze ile birlikte büyümeye ve öğrenmeye devam ediyor. Güneşi Uyandırırım'da Zeze artık 11 yaşındadır; başka bir ailede, bambaşka bir hayat sürer. Delifışek de ise Zeze bir delikanlıdır ve büyük hayalleri vardır. Her kitap birbirinden bağımsız olarak okunabilse de Zeze'nin maceralarına eşlik etmek isteyen edebiyat severler sırasıyla okuyabilir.

**Çok satanlar listesinin bazı değişmez kitapları vardır. Bunlardan biri de Şeker Portakalı. Brezilyalı yazar José Mauro de Vasconcelos tarafından yazılmış, dünya genelinde milyonlarca okuyucunun kalbinde taht kurmuş bu başyapıt; bir çocuğun hikayesiyle bize sevginin önemini anlatır. Kahramanımız minik Zeze, içine doğduğu yoksulluğa rağmen güçlü hayallerin ve sevginin gücüyle büyüklerin kalbinde önemli izler bırakır.**

## Yoksulluk değil sevgisizlik

Peki Şeker Portakalı'nın konusu ne? Kısaca söyleyecek olursak; çocukluk ve aile temasını derinlemesine ele alıyor diyebiliriz. Ancak bunu yaparken okurunu da kitabın içine çekiyor. Romanda Brezilya'nın yoksul bir mahallesinde yaşayan, hayal gücü çok kuvvetli bir çocuk olan Zeze, bir yandan ailesinin yaşadığı zorluklarla mücadele ederken kendi iç dünyasında da bir sığınak arıyor. Roman, savaş sonrasındaki Brezilya'da yaşanan sosyal dönüşümü de ustalıkla ele alırken, umut ve sevginin gücüne vurgu yapıyor. Çünkü Zeze'nin başa çıkmak istediği asıl konu, yoksulluk değil, sevgisizliktir.

Şeker Portakalı'nın anlatıcısı Zeze, 5 yaşında ama okula gitmek için 6 diyen, yaşına göre çok derin, oldukça duygusal bir karakter. Annesi ve babası arasın-

NİLGÜN KARATAŞ



# ‘HEPİMİZ NARSİSTİZ’ KİTABININ YAZARI KLİNİK PSİKOLOG ŞULE ÖNCÜ

*Adını mitolojik bir kahramandan alan narsisizm, son yıllarda kendinden daha çok söz ettiriyor. “Hepimiz Narsistiz” kitabının yazarı Klinik Psikolog Şule Öncü, “sağlıklı” ve “patolojik” ayrımı yaparken, “Narsisistik savunma ve tutumlar çocuklukta ebeveyn, yetişkinlikte yakın ilişki içinde olunan bireylerden öğrenilerek bulaşır” diyor.*

Çağımızın ruhsal pandemisi: Narsisizm



Antik Yunan Mitolojisi’ne göre Narkissos çok yakışıklı bir adamdır. Birçok genç kadın gibi peri kızı Echo da Narkissos’a aşık olur. Zaten cümlelerin son kelimelerini tekrarlamakla lanetlenmiş olan Echo, aşkına karşılık bulamadığı gibi bir de aşağılanır. Echo, bu acıyla günden güne erir ve ölür; kemikleri kayalara, sesi ise yankıya dönüşür. Ancak Olimposlu tanrılar bu duruma çok kızar ve Narkissos’u cezalandırır. Dinlenmek için bir nehir kıyısında mola veren Narkissos, su içmek için eğildiği gölde aksini görür ve kendi yakışıklılığına aşık olur. Kendine öyle hayran olur ki Echo gibi aşkıdan eriyerek ölür. Öldüğü yerde bir çiçek açar: Nergis.

İnsan psikolojisinde son derece belirleyici bir olgu olan narsisizm, adını bu mitolojik öyküden alır. Kronik haset, istediği her şeyi hak ettiğine inanma, onay bağımlılığı, kibir,

empati yoksunluğu, içi boş öz güven, sahte tavırlar, başkalarını değersizleştirme ve kendi çıkarları doğrultusunda kullanma ile karakterize olan narsisizm, “çağın hastalığı” olarak nitelendiriliyor. Sıkça duyduğumuz ancak tam olarak ne olduğunu bilmediğimiz bu konuda Klinik Psikolog Şule Öncü, oldukça kapsamlı bir kitap yazdı: Hepimiz Narsistiz.

Destek Yayınları’ndan bu yıl çıkan kitap, narsisizmi farklı boyutları ile ele alırken kolay okunurluğu ile kitapseverlerin beğenisini topluyor. Öncü; kitabında “sağlıklı” ve “patolojik” narsisizm ayrımına vurgu yaparken “örtük” yani “gizli” narsistlere de dikkat çekiyor. Bu ilgi çekici kitabın yazarı Klinik Psikolog Şule Öncü ile Köln Kütüphanesi Okur Dergisi için, kitabından yola çıkarak bir söyleşi yaptık. Öncü, merak ettiğimiz soruları şöyle yanıtladı:



## SANILDIĞINDAN DAHA YAYGIN

**Gerçekten hepimiz narsist miyiz, yoksa bizi mağdur eden herkesi narsist olmakla mı suçluyoruz? Bir klinik psikolog olarak narsistik kişilik bozukluğu vakalarında bir artış gözlemliyor musunuz?**

Narsisizm çoğunlukla yanlış ve eksik anlaşılmış bir olgu. Bazı “hasta, toksik ya da kötü” insanlara özgü bir oluş zannediliyor ve bireyler başkalarını “narsist” olarak etiketleyip ötekileştirirken kendi içlerindeki narsisizme kör kalıyorlar. Oysaki narsisizm, hepimizi içine alan, normal/sağlıklı narsisizmi de kapsayan çok geniş bir spektrumdur. Maddi manevi ihtiyaçlarımızı karşılarken, sağlıklı ya da patolojik, örtük ya da açık; hepimiz, zamanla değişen düzey ve belirtilerle mutlaka bir tür narsisizm sergileriz. Gözlemlerime dayanarak söyleyebilirim ki ülkemizde narsisizm, özellikle örtük narsisizm zaten sanıldığından çok daha yaygın. Her danışanımın yakınları arasında çoğu zaman birden fazla narsist birey vardır; annesi, babası, eşi, patronu, arkadaşı ya da kendisi. Kişilik bozukluğu düzeyinde narsisizmin yaygınlık oranını belirlemek çok zordur. Ancak son yıllarda hem klinisyenlerin hem de diğer sosyal bilim insanlarının genel gözlemi narsisistik savunma ve kişilik stilinin büyük bir hızla arttığı yönünde.

## SAĞLIKLI DA OLABİLİR, PATOLOJİK DE

**Hepimizin içinde uyuyan bir dev var mıdır? Bu narsist dev günün birinde uyanabilir mi?**

Bireyin narsisizmi normal/sağlıklı olabilir ya da patolojik olabilir. Normal/sağlıklı narsisizm azaldığında patolojik (sağıksız) narsisizm artar. Patolojik narsisizmi dev metaforundan ziyade çocuk metaforuyla nitelemek daha doğru. Hepimiz bebek ve çocuk olduk. Hepimiz bir başkasının insafına kaldığımız için çaresizlik, korku, öfke duyduk, kırdık, gücendik. Bunların kayıtları var içimizde. Dolayısıyla hepimizin içinde istek ve ihtiyaçları karşılanmadığında, yetersizliğini, cehaletini hissedip utandığında ya da duyguları karşılıksız kaldığında bağırıp çağıran, tutturan, şiddete meyleden ya da alınan, küsen, kendine acıya acıya, dudağını büke büke ağlayan bir çocuk var. Bu demektir ki hepimizde bir parça patolojik narsisizm yatkinliği var ve olumsuz koşullarda, istek ve ihtiyaçlarımızı karşılayamaz hale geldiğimizde ortaya çıkabilir. İşte o çocuk benliğin yönetimini ele geçirdiğinde sağlıklı narsisizm bozulmaya, patolojikleşmeye başlar. İçimizdeki çocuk masum değildir.



## SAHTE BENLİK GELİŞTİRİR

**Kitabınızda da sözünü ettiğiniz “narsizmi sağlıklı birey” ile “narsizmi patolojik olan birey”i birbirinden birbirinden ayıran en belirgin davranışlar nelerdir?**

Sağlıklı narsisizmde tutarlı, otantik bir benlik yapısı, entegre bir benlik deneyimi vardır. Patolojik narsistin benliği ise parçalı, dağınık ve tutarsızdır. Narsist birey çocukluğundan itibaren kendi gerçekliğini inkâr eder, bir üstünlük fantezisine dayanan grandiyöz sahte benlik geliştirir ve onu başkalarına kendisiymiş gibi sunar. Dolayısıyla narsist bireyin benliği otantik bir yapı değil bir sahne performansıdır. Buna ek olarak bireyin egosu işlevsel ise, yetişkin öz yeterliliği gelişmişse, olumlu ve gerçekçi öz güven, benlik saygısı, benlik değeri, öz onay, kendinden hoşnutluk ve yaşam tatmini varsa, narsisizmi sağlıklıdır diyebiliriz. Patolojik narsisizm ise bütün bunların yetersiz olması durumunda ortaya çıkar.

## NARSİST KENDİNE MAHKUMDUR

**Narsistleri kısaca “kendine aşık kişi” diye tanımlıyoruz. Siz ise kitabınızda “Narsisizm kendine aşık değil, kendine mahkum olmaktır” diyorsunuz. Okurlarımız için bu tanımlamanızı açar mısınız?**

Kişilik bozukluğu düzeyinde narsist birey için kendinden başkası sözlük anlamıyla, yoktur. Bütün eylemleri yalnız ve yalnız kendisiyle ilgili, kendine dönük, kendisiyle baş edebilmek içindir. Çünkü narsisizm bir ayrışma-bireyleşme problemidir. Narsist birey ağırlıklı olarak 18 ila 36. aylar arasında gerçekleşen bebeğin anneden ayrışma-bireyleşme evresinde takılıp kalmış, bireyleşememiştir. Dolayısıyla başkalarını kendinden ayrı, özgür iradesi olan bireyler olarak değil, kendi uzantıları olarak algılar. Başkaları, ona istediklerini

verecek olan eller ve kollar, onu istediği yere götürecek olan ayaklar ve bacaklar gibi işlev gören birer dış organ, birer araçtırlar. Bir başkasının varlığını idrak edemediği ve bir başkasıyla gerçek anlamda etkileşime geçemediği için, kendine mahkumdur narsist birey.

## ANNELEİN ROLÜ ÖNEMLİ

**Kitabınızda narsistik kişilik bozukluğunda bebeklik evresinin önemine dikkat çekiyorsunuz. Bu konuda, ebeveynlere özel bir mesaj alabilir miyiz sizden?**

Annesinin aşık olmadığı bebekler ve annesinin üç yaşından sonra aşık kaldığı çocuklar patolojik narsisizme yatkın olurlar. Doğal koşullarda yaşamın ilk yılında bebekte anneye (hayata) güven, ikinci ve üçüncü yılında kendine güven gelişir. Doğumu takip eden ilk yıl annenin görevi, bebeğin fiziksel ihtiyaçlarını karşılamak, tensel temas halinde olmak; sakın, ilgili, şefkatli bir oluşla bebeğe ruhsal bakım verebilmektir. Ancak ikinci yıl, çocuk yürümeye, konuşmaya başladığında, kendi başına yemeye, içmeye, giyinmeye çabaladığında annenin rolü ve görevi değişir, karmaşıklaşır. Artık sürekli temas halinde, bebekle iç içe olmak, onun uzantısı olarak bütün ihtiyaçlarını karşılamak yeterli olmadığı gibi zararlıdır da. Çünkü artık, hem gerektiğinde yeterince güven veren hem de çocuk hazır olduğunda onu özgür bırakan ve aynı zamanda akılcı sınırlar çizebilen kişi olmak durumundadır. Çocuğa kendi işlerini yapması, özerkleşmesi için alan tanımadığımız, teşvik etmediğimiz ve ona sınır çizemediğimiz durumda çocuk anneden ayrışıp bireyleşemez, anneye yapışık, ruhsal bağlamda rahimde kalır. Egosu ve benliği gelişmez. Benlik zayıf ve kırılgan olduğunda, yanlış işlevli bir telafi stratejisi olarak patolojik narsisizm gelişir.

**Kitabınızın arka kapağında şöyle bir cümle var: “Patolojik narsisizm, hayattan istediğini alamayanın, alsa da tatmin olamayanın huzursuzluğudur.” Peki hem hayattan istediğimizi almayı hem de kendimizi korumayı nasıl başarabiliriz?**

Narsisistik savunmaları ve materyalist değerleri idealize eden kapitalist propaganda, patolojik narsisizmin düzeyini ve yaygınlığını arttıran etkenlerden biri. Bireyi nesneleştiren, izole eden, dolayısıyla bireyin öznelğini, etkinliğini, gelişimini, huzur ve tatminini balatlayan normları dayatıyor. Bir olguyu “norm” bellerken çok uyanık olmak gerek. Doğaya uygun mu? Yaşamı ve yaşamın çeşitliliğini destekliyor mu? Seni ötekenden kopa-

yor mu bağlıyor mu? Bu kriterler çok önemli. En patolojik durum kopukluktur. Gerçeklikten kopuk, başkalarından kopuk, kendi duygularından kopuk olmak. En çok kaçınmamız gereken bu.

## HER NARSİST AYNI DEĞİL

**“Çağımızın ruhsal pandemisi” dediğiniz narsisizm bulaşıcı mıdır? Bundan kendimizi nasıl koruruz.**

Narsisistik savunma ve tutumlar çocuklukta ebeveyniden, yetişkinlikte yakın ilişki içinde olunan bireylerden öğrenilerek bulaşır. Üstelik narsisizm kitile iletişim araçlarıyla, sistemik propagandayla da yayılabilen, benliği enfekte edebilen bir yapıdır. Ayrıca narsist bireyler yansıtma özdeşim mekanizmasıyla başkalarına kendileri gibi hissettirirler. Yani kendindeki duyguyu önce inkâr eder, sana yansıtır; örneğin “Ben değil sen kıskançsın!” der ve sonra onu kıskanmana neden olacak tutum ve davranışlarla sana kendisi gibi hissettirir. Bulaşması böyle. Baş etmeye gelirse; hazır taktiklerle, konserve stratejilerle baş etmek mümkün olmuyor maalesef. Çünkü narsist bireyler ana hatlarda birbirlerine çok benzeseler de her narsist aynı değil, daha da önemlisi her narsist mağduru aynı değil ve tabii aradaki ilişki de aynı değil. Her bireyi kendi sistemik koşulları içinde değerlendirmek de öneriyi ona göre vermek gerekir. Yine de herkes için geçerli olabilecek bir prensip olarak şunu söyleyebilirim; hem dışımızdaki hem de içimize sızmış ve sızmakta olan patolojik narsisizmle benliğimizi güçlendirerek, ruhsal dayanıklılığımızı arttırarak baş edebiliriz. Bunun için de ego işlevlerini, öz yeterliliği, yetişkin öz güvenini, benlik saygısını, öz kabul ve öz onayı arttırmak gerek. Bu nitelikler yerli yerinde olduğunda birey sadece patolojik narsisizmle değil, hayatla da taktiklere ihtiyaç duymadan baş edebilmeye başlar.

## BÜYÜKLENMECİ VE ÖRTÜK NARSİST AYRIMI

**Kitabınızda “büyüklenmeci” ve “örtük” narsist olarak da bir ayrım var. Öncelikle büyüklenmeci narsistler kimlerdir?**

Halk arasında “narsist” denildiğinde ilk akla gelen; literatürde açık, klasik ya da grandiyöz narsist olarak da adlandırılan büyüklenmeci narsisttir. Övünge, gösterişli, dışa dönük, çekici, havalı, baskın, karizmatik, görünüşte öz güvenli olan; çağın materyalist değerlerine uygun nitelikleriyle bir şekilde başarı kazanmış, sahne alabilen, seyirci

ve hayran toplayabilen, narsisistik yakıt ikmali yapabilen yani başkalarından aşırı ilgi, övgü, hayranlık ya da korku, itaat, hizmet alabilen narsist birey genellikle büyüklenmeci narsisttir.

**Örtük narsistleri nasıl tanımlarsınız? Örtük narsistler daha az zararlı diye düşünürsek, yanlış mı oluruz?**

Narsisizmin pek bilinmeyen, konuşulmayan ve fakat son derece tehlikeli ve yıkıcı bir tezahürü olan örtük (kapalı/gizli) narsisizm de oldukça yaygındır. Halk arasında bazen A. Adler’in “aşağılık kompleksi” kavramıyla anılır. Örtük narsist birey; hayattan istediklerini alamamış, yaşam akışı tıkanmış, potansiyeğini gerçekleştirememiş, mağdur/kurban rolünde; kırılgan, küskün, kindar, kendine acıyan, genellikle içe dönük, çekingen, yakınmacı, reaktif, pasif agresif, kıskanan, haset eden; kendini, yakınlarını ve ilişkilerini sabote eden; eylemsizlik, kararsızlık, şikâyet döngüsünde yaşayan; eyleme geçenleri aşağılayan, beğenmeyen, burun kıvrıp; arzu etiklerine doğru yönelmek yerine korktuklarından ve riskten kaçan, kendi kazancını değil başkalarının kaybını hedefleyen; yüzü geçmişe, imkânsız, ölüme dönük bir kişilik yapısındadır. Müzmin muhalifler, kasıtlı yetersizler, peşin kaybedenler, sinikler, nihilistler, sosyal medya trolleri genellikle örtük narsistlerden çıkar. Kesinlikle daha zarsız değillerdir çünkü hem yakın ilişkide büyüklenmeci narsist kadar yıkıcı olabilirler hem de habis narsist ve psikopat bireyler tarafından kolayca örgütlenebilirler.

## Narsisizm iyileştirilebilir mi?

Psikoterapide genellikle narsist bireylere maruz kalan ve narsisistik istismar mağduru olan danışanlarla çalışırız. Ve fakat kişilik bozukluğu düzeyinde narsist bireyler nadir de olsa psikoterapiye başvururlar. Bu durumda değişme yönünde bir niyet ve kararlılık varsa kısmen içgörü gelişebilir, mizaç ve yatkinliklarda olmasa da tutum ve davranışlar yönünde iyileşme sağlanabilir.

**“Hepimiz Narsistiz” kitabını kimler için kaleme aldınız? Bu kitabını kimler okumalı?**

Kendi benlik bütünlüğüne ulaşmak adına kendi karanlığıyla yüzleşmek isteyen herkes için yazdım. Hem narsist bireyler, hem narsist bireylerin istismarına maruz kalanlar hem de bireysel, toplumsal ve küresel ölçekte neyin içinde olduğumuzu kavramak isteyenler için. Bugün çünkü, narsisizm bağlamında, suyun ne olduğunu bilmeyen balıkların birbirine “Sen ıslaksın!” diye bağırduğu bir dünyada yaşıyoruz.



*Sağlıklı ve estetik bir gülüşe sahip olmak artık hayal değil!  
Türkiye'nin en iyi dış doktorları ile tanışın, sağlığını ve gülüşünüzü yeniden kazanın.*

**"Çok yakında  
Avrupa'da  
hizmetinizdeyiz"**



**"Elimizdeki fırsatları kitap okuma kültürüyle geliştirmeyi amaçlayan Köln Kütüphanesi'nin 5. yılını kutluyor ve Avrupa kitap okusun diye çıktıkları bu yolda başarılar diliyoruz.**

**Famediq olarak, Köln Kütüphanesi ile birlikte çalışmaktan onur duyuyoruz.**

**Nice 5 yıllara!"**



**+49 (0) 2203 29081-51**



**www.famediq.de**



# Çağdaş edebiyatın sevilen yazarı Paul Auster'in vedası



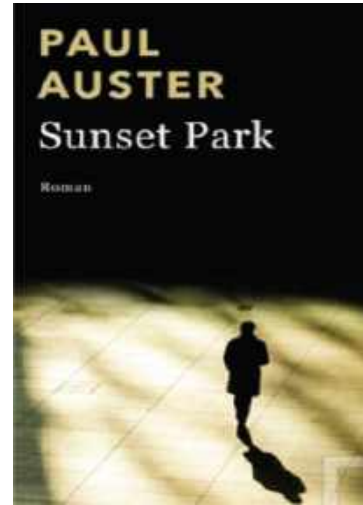
**NİLGÜN KARATAŞ**

ögelerin öne çıktığı romanlarıyla, sıradanmış gibi görünen ama sıradanlığın sınırlarını, hatta sonraki romanlarda tekrar karşımıza çıkan karakterleriyle kitap severlerin dünyasında yaşamını sürdürecektir.

## BROOKLYNLİ OZAN

Paul Auster 1947 yılında New York'ta doğdu. Columbia Üniversitesi'nde İngiliz, Fransız ve İtalyan edebiyatı üzerine eğitim alan Auster, gelecekte "Brooklynli Ozan" olarak anılacaktı. Paul Auster'in yazarlık kariyeri 1982 yılında Yalnızlığın Keşfi (The Invention of Solitude) adlı anı kitabıyla oldu. Kitap, kaybettiği babasıyla arasındaki mesafeli ilişkisi konu alıyordu.

Yazarın ilk romanı Cam Kent (City of Glass) oldu. Ancak bu roman 1985 yılında Kaliforniya'da küçük bir yayınevi tarafından basılıncaya kadar, 17 kez reddedildi. Bu kitap daha sonra tek bir ciltte



toplanan üç romandan oluşan en ünlü eseri New York Üçlemesi'nin ilk bölümü olurken, New York'u en iyi anlatan romanlardan biri olarak da kabul edildi. New York Üçlemesi'nin diğer kitapları da Hayaletler (Ghosts) ve Kilitli Oda (The Locked Room) romanları oldu.

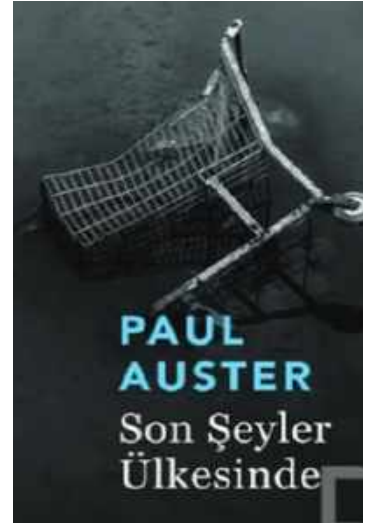
"Varoluşçu felsefeye yeni bir bakış açısı ve yepyeni bir yorum getirdi" denilen Paul Auster, "post-varoluşçu" akımının

öncülüğünü yaptığı ilk eseri New York Üçlemesi'nden bu yana düzenli olarak yazmaya devam etti. Auster, Ay Sarayı (Moon Palace), Şans Müziği (The Music of Chance), Yanılsamalar Kitabı (The Book of Illusions) ve Kehanet Gecesi'nin (Oracle Night) gibi çok satan romanları ile sadece Amerika'da değil, Avrupa'da da oldukça geniş bir okur kitesine kavuştu. Eserleri 40'tan fazla dile çevrilen Paul Auster'in kitapların Türkçe çevirileri de Metis ve Can Yayınları tarafından yayımlandı.



## Paul Auster'in Türkçe'ye çevrilmiş kitapları

- Cam Kent - New York Üçlemesi 1
- Hayaletler - New York Üçlemesi 2
- Kilitli Oda - New York Üçlemesi 3
- Ay Sarayı
- Kehanet Gecesi
- Köşeye Kısırmak
- Son Şeyler Ülkesinde
- Leviathan
- Şans Müziği
- Timbuktu
- Yanılsamalar Kitabı
- Yükseklik Korkusu
- Brooklyn Çılgınlıkları
- Yazı Odasında Yolculuklar
- Karanlıktaki Adam
- Sunset Park
- Yalnızlığın Keşfi
- Kırmızı Defter
- Kış Günlüğü
- 4 3 2 1
- Baumgartner



## Paul Auster okumaya nereden başlamalı?

Bazı okurlar sevindikleri yazarın kitaplarını sırasıyla okumayı severler. Ancak Paul Auster gibi çok üretken bir yazarın kitaplarını sırasıyla okumak epey zaman alacağı gibi, yazarla ilk kez tanışacak okurlar açısından riskli de olabilir. Bu nedenle Köln Kütüphanesi okurlarına, Paul Auster'in hangi sırayla okuyabilecekleri konusunda şöyle bir tavsiyede bulunabilirim: Sakın son kitabı diye Baumgartner'dan okumaya başlamayın, bunu sona saklayın. Paul Auster denilince akla elbette ilk gelen kitaplar New York Üçlemesi'dir. İlk kez Paul Auster okumaya başlayacaksanız, bana göre ilk kitaplarınız Ay Sarayı ve Şans Müziği olabilir. Romanlarında insan kimliğimizi ve hayatın anlamını sorgulayan Auster, Ay Sarayı'nda insanların ayda ilk kez yürüdükleri yaz mevsiminde başlayıp zaman içinde ileri geri hareket ederek, ana karakter Marco Stanley Fogg'un etrafında üç kuşağı konu alır. Şans Müziği ise bir itfaiyeci olan Bostonlu Jim Nash'ın küçük bir mirasa konduktan sonra bir maceraya atılmasıyla başlar. Anlatımı ve konusu ile hızla okunan roman yaptığımız seçimleri de düşünmemize yol açar. Bu iki kitaptan sonra Cam Kent, Hayaletler, Kilitli Oda romanları ile New York üçlemesini tamamlayabilir ve artık bir Paul Auster okuru olduğunuza göre, diğer kitaplarıyla devam edebilirsiniz.

**Baumgartner adlı romanını yayımladıktan sonra "yazdığım son şey olabilir" diyen Paul Auster, adını dünya edebiyat tarihine altın harflerle yazdırarak yaşama veda etti. Bir süredir kanserle mücadele eden yazar, tüm dünyada New York Üçlemesi, Sunset Park, Brooklyn Çılgınlıkları, Son Şeyler Ülkesinde gibi eserleriyle sevilen yazarlar arasında yer alıyor.**

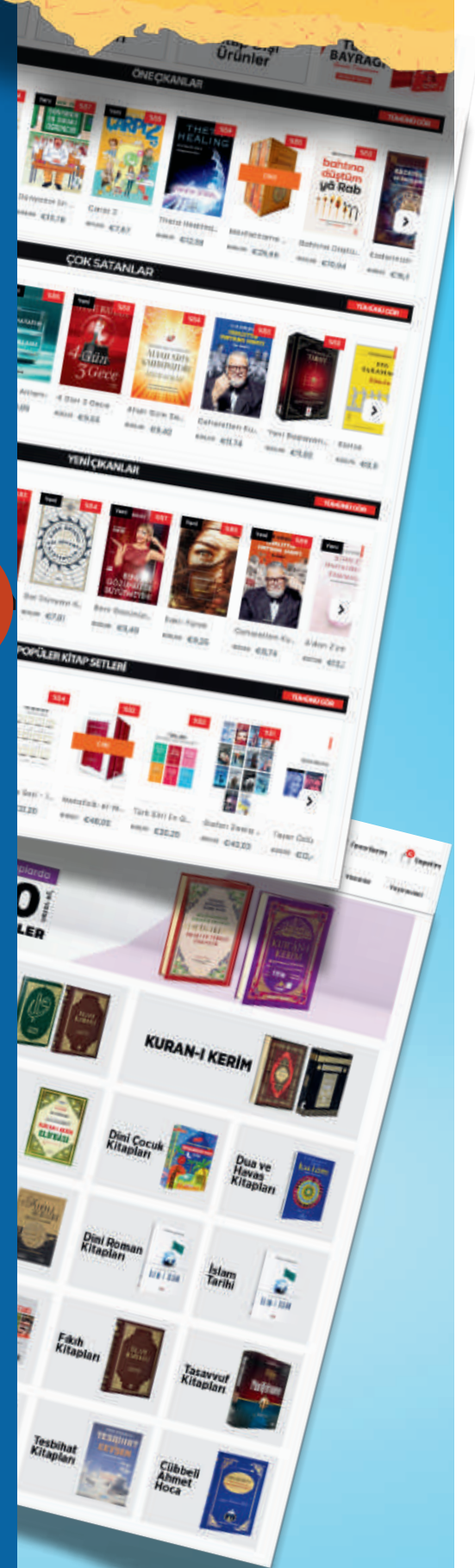
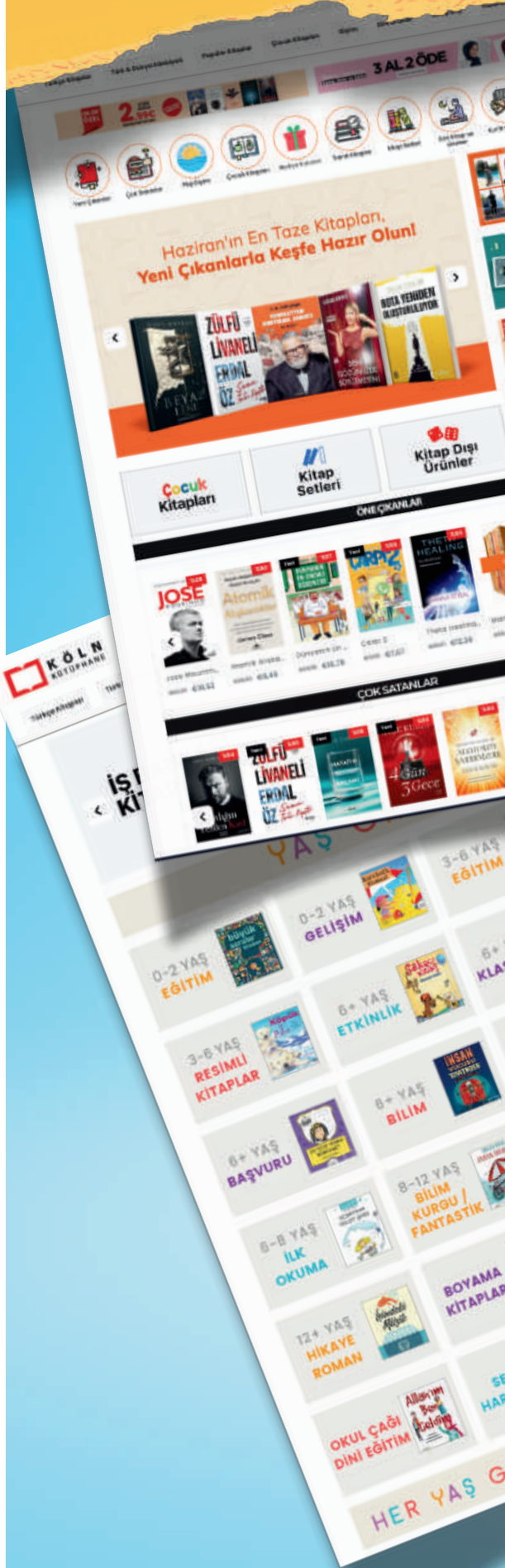
Paul Auster, sadece ülkesi Amerika'nın değil çağdaş edebiyat dünyasının en sevilen yazarlarından biri. Okurlarına 34 kitap armağan eden Paul Auster, geçen yıldan bu yana kanser hastalığı ile mücadele ediyordu. Eşinin deyişiyle "bir süredir kanser ülkesinde yaşayan" Paul Auster, 30 Nisan 2024 günü, Brooklyn'deki evinde hayata veda etti.

Yazar, şair, senarist olarak üretken bir yaşam süren Paul Auster, Türkçe çevirisi şubat ayında yayımlanan Baumgartner için "Yazdığım son roman olabilir" demişti. Hayranları tarafından buruk bir sevinçle karşılanan kitap, 70 yaşındaki Profesör Sy Baumgartner'in hayatından yola çıkarak yaşama arzumuzu ele alıyor. Bu son kitap yazarın içinde bulunduğu durumdan olsa gerek "yas ve veda romanı" olarak değerlendirilse de, her ne olursa olsun insanın yaşama tutunma çabasını, anlam arayışını anlatıyor.

Okurlarına son bir roman olarak Baumgartner'i armağan ederek yaşama veda eden Paul Auster, hem yazdıklarıyla hem de yazarlığına olan tutkusu ile ilham vermeye devam edecek. Postmodernist kurgu ile okurlarını "şans, kader, tesadüf, rastlantı" gibi



# Kitaba Giden En Kısa Yol: Kolay ve Hızlı Teslimat!





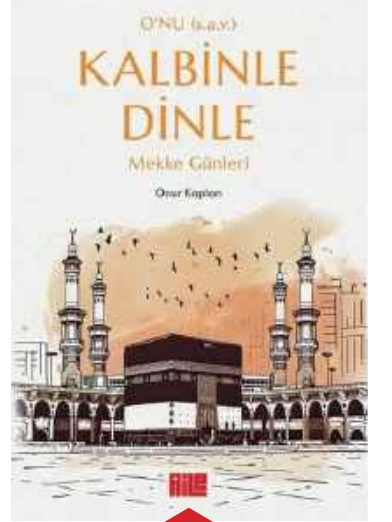
# ÇOK SATANLAR / YENİ ÇIKANLAR



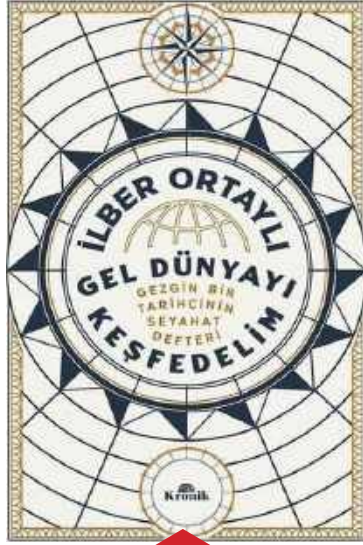
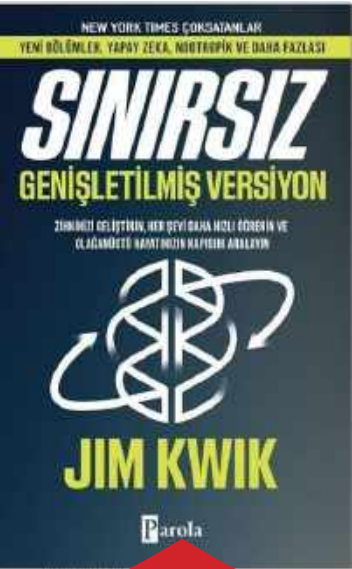
Türkoloji alanının önemli ismi Jean-Paul Roux bu kıymetli eseriyle Altay ailesinden Türkler ve Moğolların Çin, Hindistan, Mezopotamya, Suriye, Mısır ve Doğu Avrupa'ya kadar yayılan hakimiyet dönemleri içinde nasıl bir dini anlayışları olduğunu inceliyor.



Sene 2027. Ülkede artık yasalar değil, Krallık'ın koyduğu kurallar geçerlidir ve o kurallar kişilik haklarını zedelemekte, kendi taraflarında olmayanları suçlu saymakta, kadınlarla çocukları ikinci plana atmakta, halkın sessizleştirilmesi gerektiği savunmaktadır.



Şimdi beraberce asırlar önce-sine gidelim, gül kokulu ayak izlerinin peşine düşünüp kömür karası bir çağın nasıl mutluluk asrına dönüştüğüne şahitlik edelim. On binlerce gence kalemi ve kelamıyla dokunan Onur Kaplan, bu defa okurlarını gül kokulu bir yolculuğa davet ediyor. Günler güne dönüyor, takvimler kutlu bir doğumu müjdeliyor, O'nun (s.a.v.) hayatı bugüne rehberlik ediyor.



Ayşe Kulin, tek mekanda kurguladığı ve dört gün üç gecelik bir zaman dilimini kapsayan romanında, 1960 darbesini, okurunu sıradan görünen ama içinde hiç de sıradan olaylar yaşanmayan bir apartman daireesine konuk ederek anlatıyor.



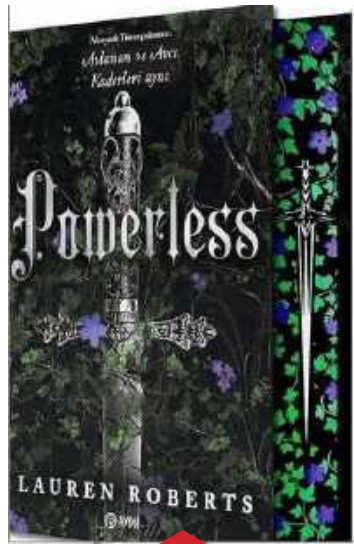
Bazen gitmek gerek, hiç görmediğin yerleri görmek için... Bazen her şeyi unutmak gerek, en sevdiğin şarkıyı silip ilk defa duyuyormuş gibi dinlemek gerek.



NeuroFormat'ı duymuşsunuzdur. Hani travmatik olayların beyindeki etkisini temizleyerek muazzam psikolojik ve hatta fizyolojik iyileşmelere yol açan sistem.



Şifa öyle bir yolculuktur ki zamanın ötesindedir. Hem geçmişinizde hem geleceğinizdedir. Şu andadır şifa...



New York Times çok satanlar listesinden. İlyas Krallığı sadece sıra dışı ve güçlü olan seçkinlere ait. Seçkinlerin sahip oldukları güçler, onlara onlarca yıl önce yaşanmış Veba tarafından bahşedildi.



Bir sürgün ve dostluk hikayesi... 1970'li yılların Ankara'sında başlayan, araya giren sürgün yıllarıyla pekişen, gücü asla eksilmeyen bir dostluk: Zülfü Livaneli'yle Erdal Öz'ün dostluğu. Edebiyat tutkusunu paylaşan iki gençten biri dünya çapında bir müzisyene evrilirken, diğeri Türkiye'nin en önemli yayıncılarından biri haline geliyor; badireler atlattıyorlar, yalnız kalıyorlar ama asla yılmıyorlar.



**Mailini bırak, çarkı çevir, hediye kazanma şansını yakala!**





## "Türkiye'den Avrupa'ya Özel Ürünler: minber.de ile Ayrıcalıklı Alışveriş!"

Minber (**minber.de**) Avrupa'da e-perakende sektörünün hızla büyüyen gruplardan e-com Global GmbH 'nin bir üyesi olarak 2021 yılında faaliyete başladı. Avrupa'da ilk olarak **minber.de** ile hizmet vermeye başlayan minber online pazaryeri müşteri kitlesine Türkiye'den ihtiyaç duyulan tüm ürünleri ulaştırma amaçlı bir vizyona sahiptir.

Müşterilerine kadın, erkek, çocuk, ev&yaşam kategorilerinde çok özel ürünler sunar. Her zevke ve bütçeye uygun ürün çeşitliliği, yüksek indirim oranlarıyla üyelerimize ayrıcalıklarla dolu bir alışveriş deneyimi yaşatır. **Minber** önceliklerinin en başına, üyelerinin mutluluğunu yerleştirir.

**Üyelerine e-com Global GmbH güvencesiyle hizmet verir.**  
**Güvenli, mutlu ve keyifli bir alışveriş yaşamaları için var gücüyle çalışır.**



[www.minber.de](http://www.minber.de) | [@info@minber.de](mailto:info@minber.de)

Farklı bakış...  
**HOTELGAZETESİ** ile

## Turizm Dünyasının nabzını tutun,

dijital geleceğe hazır, sektörün Liderleriyle aynı seviyede,  
Turizm dünyasında bir adım önde olun..

Farklı Bakış...



Haber oku...



[www.hotelgazetesi.com](http://www.hotelgazetesi.com)

HABER YAYINI



[haber@hotelgazetesi.com](mailto:haber@hotelgazetesi.com)

Yeniliklerin ve fırsatların  
pesinden gitmek için  
en iyi kaynak sizsiniz!



## ÇOK SATANLAR / YENİ ÇIKANLAR



## ÇOCUK



Hikayemiz duyarlı bir yaklaşımla duyguların çeşitliliğini anlatırken, çocuğa farkındalık, kendini sevmeye ve kabullenmeyle ilgili ipuçları veriyor.



Birbirinden güzel üç uykuya önce- si öyküsü bebeklerle buluşuyor. Bebek Öyküleri serisinde yer alan sıcacık öyküler minikleri bekliyor.



Büyük Sorular Kitabım, 8 konuya ayrılmış resimli sorular ve bunların resimli yanıtlarıyla, okuma serüveninde emeklemeye başlayan meraklılara hem bilgilenecekleri hem eğlenecekleri rengarenk görsel bir şölen sunuyor. Sorulara ve yanıtlara eşlik eden 150'yi aşkın sevimli resim miniklerin çevresindeki kimi nesneleri hem tanımasına hem de adlandırmaya yardım edecek...



Doğanın eşsiz dünyasında unutulmaz bir yolculuğa çıkmaya hazır mısın? Dr. Ümit Aktaş'ın etkileyici anlatımı hayal gücünü beslerken, doğanın sırlarını keşfedecek, doğayla iç içe olmanın değerini anlayacak ve keyfine varacaksın.



Türkiye'de bir ilk! 365 Günde Sevgili Peygamberim, anne babalar ve eğitimciler için bulunmaz bir kaynak. Ayrıca kitabın başında yer verilen konu dizininden faydalanarak sevgili Peygamberimizin ve sahabelerinin cömertlik, vefa, misafirperverlik, dürüstlük, barışseverlik, affedicilik gibi eşsiz niteliklerini keşfedebilecekler.



Bir kelebek, kelebek olmadan önce nedir? Tırtıl. Peki ya tren, upuzuuun bir tren olmadan önce? Koca bir demir yığını. O halde her şeyin bir başlangıcı hikayesi var. Peki ya bir başlangıcı ve sonu olmayan? Her Şeyin Bir Başlangıcı Var, doğru sorularla, çocukları bu başlangıç hikayelerine misafir ediyor.



Babaannemizin dünya turuna devam ederken Güneş'e bıraktığı şey, sadece bir demet naneydi. Peki bu naneyi, diğer nanelerden ayıran şey neydi?



Moni, resim derslerini çok sevdi. İlginç şekiller çizmeye ve renklerle oynamaya bayıldı. Fakat bir gün tuhaf bir şey oldu. Moni resim çizemedi. Hem de zürafa resmini...



Akıllı yatırımlar yapmak, çalkantılı ekonomik zamanlardan geçerken parasını korumak isteyen milyonlarca kişinin takip ettiği, Küçük İşler Büyük Özgürlükler ve Birak kitapları çok satanlar listelerinin en üstünde yer alan, yüz binlerce kişinin hayatını değiştiren Mert Başaran bu kez çocuklar için yazdı.



Ara tatil öncesindeki son derste Menesse ve Samir'in akıllarına takılan soru, cevapsız kalmıştı: Kayıp Limon Şehri neredeydi? Menesse ve Samir, arkadaşlarıyla birlikte bu sorunun cevabını bulmaya kararlıydılar.



Doktor Carr kesinlikle kararını vermişti. Katy ve küçük kız kardeşi Clover bir yıllığına yatılı okula gideceklerdi. Evlerinden çok uzakta, tuhaf bir yer... Ne var ki okula vardıklarında, beklentilerinden çok daha farklı bir yerle karşılaşacaklarını fark ettiler.



Bundan yıllar önce dünya neye benziyordu? İnsanlar uzak coğrafyaları nasıl keşfetti? Avrupalılar gitmeden önce Avustralya'da kimler yaşıyordu? İnternet nasıl bulundu? Telefonu kim icat etti? Yaşadığımız dünyayı ne kadar tanıyoruz? Kaşifler ve mucitler yaşadığımız dünyayı şekillendiren öncüler oldular. Bugün sahip olduğumuz bir çok şey, uzun yıllar süren süreçlerin sonunda günümüzdeki halini aldı. İcatlar Mucitler ile aklınıza takılan yüzlerce soruya cevap bulacaksınız.



## DİNİ ÜRÜNLER KATALOĞU



Köln Kütüphane dini ürünler kataloğumuzu indirerek binlerce ürün çeşidine ulaşabilirsiniz.





# GÖNDERİLERİNİZ AVRUPA'NIN HER KÖŞESİNE ULAŞSIN!

*AFS Transport ile dünyanın dört bir yanına hızlı ve güvenilir teslimatlar gerçekleştirin. Uluslararası taşımacılıkta uzman ekibimiz ve geniş ağıımız sayesinde, gönderileriniz her zaman tam zamanında ve güvenle hedef noktaya ulaşır.*



ONLARCA  
PAZARYERİNE  
ENTEGRASYON

Etsy

ebay

amazon

zalando

shopify

trendyol

ve daha  
fazlası..



+90 212 438 5225



www.afstransport.com





# MOO-CİZE AYRAN



**Yeni!**

**Mangolu Ayrar**  
**Çilekli Ayrar**

Yeni Yayla Meyveli Ayrar çeşitleri  
**MOO-CİZE AYRAN**

**Şimdi deneyin!**

 yaylaonline  
[www.yayla.de](http://www.yayla.de)



SCAN ME